图书馆双语词汇

Bilingual vocabulary for library

为了协助不熟悉中文的留学生、外国读者、访问学者等，在图书馆方便使用资源与服务，以及促进图书馆之间的交流访问等目的，中国科学院文献情报中心的原科技信息政策研究服务与咨询中心，编译了这份报告。主要介绍了四个方面的双语词汇：第一，借阅服务，包括：借书、还书、续借、预约、逾期罚款等。第二，资料类型，包括：图书、期刊、报纸、电子书、数据库、多媒体资料等。第三，空间类型，包括：阅览室、自习室、讨论室、多媒体室、展览室等。第四，设施设备，包括：电脑、打印机、复印机、扫描仪、投影仪、音响设备等。这些双语词汇，有助于我们在外国从事访问工作，或者接待外宾来馆，进行交流和说明工作场所、工作内容、合作研究等。

In order to assist foreign students, foreign readers, visiting scholars, etc. who are not familiar with Chinese, facilitate the use of resources and services in the library, and promote exchanges and visits between libraries, the former Science and Technology Information Policy Research Service and Consulting Center of the National Science Library of Chinese Academy of Sciences compiled this report. This article mainly introduces four aspects of bilingual vocabulary: first, borrowing services, including: borrowing, returning, renewing, booking, overdue fines, etc. Secondly, the type of information, including books, journals, newspapers, e-books, databases, multimedia materials, etc. Thirdly, the type of space includes: reading room, self-study room, discussion room, multimedia room, exhibition room, etc. Fourthly, facilities and equipment, including computers, printers, copiers, scanners, projectors, audio equipment, etc. These bilingual vocabulary are helpful for us to engage in visiting work in foreign countries, or receive foreign guests to come to the museum, communicate and explain the workplace, work content, collaborative research, etc.

中文词汇	英文词汇	说明
一、行政区域		
馆长室	Director's Office	
办公室	Office Staff Workroom Staff Offices （建议采用）	
办公区	Staff Workroom （建议采用） Administrative Area	
校验室	Proofreading Room	
装订室	Binding Room	
志工服务队	Volunteers	
二、阅览与推广服务用语		
今日借书、期刊 请于_年_月_日前归还	Please Return Borrowed Books/Periodicals before/on _(year)_(month)_(day)	
今日借热门馆藏/视听资料 请于_年_月_日前归还	For Popular Collections/Audio-visual Materials Checked out Today, Please Return before/on _(year)_(month)_(day)	

今日借还书及办证已过。 借还书及办证时间 周日及周一 9:00-16:30 周二至周六 8:30-20:30	Closed. Library Card Application & Book Circulation Hours Sunday & Monday 9:00 – 16:30 Tuesday to Saturday 8:30 – 20:30	
开放时间 周日及周一 9:00-17:00 周二至周六 8:30-21:00	Open Hours Sunday & Monday, 9:00 - 17:00 Tuesday to Saturday, 8:30 -21:00	原英文词汇意为国定假日及每周一休馆，建议修正为周一及国定假日休馆。 因为周一休馆是每周发生的，是与其他单位不同的，而国定假日则是各单位都放假的，故为提醒读者，应先放周一休馆。
办证及借还书在闭馆前 30 分钟截止 周一及国定假日休馆	Library Card Application & Book Circulation Closed at 30 Minutes before Closing Time. Closed on Mondays and National Holidays.	
开放时间 周日及周一 9:00-17:00 周二至周六 8:30-21:00 办证及借还书在闭馆前 30 分钟截止 每月第一个星期四及国定假日休馆	Open Hours Sunday & Monday 9:00 – 17:00 Tuesday to Saturday 8:30 – 21:00 Library Card Application & Book Circulation Close at 30 Minutes before Closing Time Closed on the first Thursday of each month and National Holidays.	原英文词汇意为国定假日及每月第一个星期四休馆，建议修正为每月第一个星期四及国定假日休馆。 因为第一个星期四休馆是与其他单位不同的，而国定假日则是各单位都放假的，故为提醒读者，应先放每月第一个星期四休馆。
最近闭馆日	Upcoming Closure(s)	
服务项目	Scope of Services	

办证	Library Cards	
流通服务	Circulation	
借书	Borrowing	
还书	Returning	
借还书	Borrowing and Returning （建议采用） Circulation	
自助借书	Self-Checkout	
遗失物品登记	Lost & Found	
轮椅、爱心伞、老花眼镜借用	Courtesy Wheelchairs, Umbrellas & Reading Glasses	
场地租借	Space Rental（建议采用） Facilities Service Venue Hire	
终身学习护照	Lifelong Learning Passport	
图书馆邮寄服务	Mail-Order Library Service	
邮政借书服务	Book-by-Mail Service	
图示资料推介	Materials Recommendation	
馆际合作	Interlibrary Loan	中文虽为馆际合作，但实质服务为关机互借与文献传递服务（ Interlibrary Loan & Document Delivery Service）故使用 Interlibrary Loan 即可。
班访	Class Visit	

图书馆利用指导 图书馆利用训练 图书馆利用教育（建议采用）	Library Instruction	
图书馆导览	Library Orientation	
图书馆参访	Library Tour	
代售影印磁卡	Copy Cards for Sale	
超商借书服务	Convenience Store Book Loan Service	
图书交换 好书交换	Book Exchange （建议采用） Book Swapping	
杂志交换	Magazine Swapping	
欢迎取阅	Free Materials Please Take One（建议采用）	
活动讯息公告	Activity Information Information & Activities	▶Activity Information 是指图书馆所举办各项活动 的相关信息 ▶Information & Activities 则是公告各项信息与各项活动。
阅览后，请放回原位	Please Reshelve Books After Use.	
阅览后，请勿上架	Please DO NOT Reshelve Books.（建议采用） Please DO NOT Reshelve Items.	▶原英文词汇用 Please Reshelf Books After Reading ▶经查 Merrian-Webster Dictionary 字典无 reshelf 一字，应为 reshelve，reshelve：to restore (asbooks) to a shelf。
欢迎外借	Available for Loan	

限馆内阅览	Library Use Only	原英文词汇为 In-library Use Only (删除 In)
图书资料推介卡	Materials Recommendation Form	
三、一般阅览空间及设施设备用语		
图书馆入口	Entrance Library Entrance	
阅览室	Reading Room	有独立隔间与出入口供阅一般图书的阅览空间，其中不需另为一般图书设置标示
阅览区	Reading Area	无独立隔间与出入口供阅一般图书的阅览空间，其中不需另为一般图书设置标示
影印（区）	Photocopying Photocopy Photocopy Service（建议采用）	原英文词汇 Photocopy
学习 E 乐园	E-Learning Center	
信息检索（区）	Information Search（建议采用） Information Retrieval	原英文词汇为 Information Retrieval，为图书馆专业术语；建议用 Information Search 较为亲民易懂。
电脑网络区	Internet	
笔记型电脑区	Laptop Plug-in Access	
书表填写区	Application / Forms Filling Fill out Here	原英文词汇为 Application Forms Filling
一般图书区	Fiction & Non-Fiction（建议采用） General Collections	指期刊、报纸、参考资料、儿童图书、特藏资料以外的综合性馆藏，且未设立地理阅览空间者。建议采馆藏行销式标示，告知读者此区馆藏为 Fiction & Non-Fiction。

中文图书（区）	Chinese Books	原英文词汇为 Chinese Book Collections，应用于图书馆内标示，建议只要用 Chiness Books 即可，不需要加上 Collections
外文图书（区）	Foreign Language Books	▸原英文词汇为 Foreign Language Book Collections，应用于图书馆内标示，建议只要用 Foreign Language Books 即可，不需要加上 Collections。 ▸但应用于介绍内容时可用 Foreign Language Book Collections，以说明为图书馆的外文馆藏。
书展/图书展示	Book Fair	
主题书展区	Book Display（建议采用） Featured Book Display	▸原英文词汇为 Special Subject Exhibition，然书展有别于一般的展览，故不建议用 Exhibition。 ▸又，主题展览会展出各个不同主题的各种类型图书，建议只要标示 Book Display 就好了；甚至根本不用做固定标示，而是因应每次展出主题做设计，如“推理小说”，“我不记得书名，只记得封面是紅色（I don't remember the title, but the cover was……)”……。
得奖图书（区）	Award Winning Books	原英文词汇 Award-winning Books Area，建议省略 Area。因为图书馆多半是以书柜典藏得奖图书，不到 Area 的规模，标示只是告知读者这些都是得奖图书即可。
馆藏特色区	Collection Highlights	
书库区	Open Shelves	用以区分同一阅览空间中书架与阅览座位区分明显者，前者用书库区，后者用阅览区

开架书库 开架式书库	Open Stacks Open Access Collection	公共图书馆已是全馆开架，建议不需特别标示开架书库；若有闭架书库，仅标示闭架书库即可。
开架阅览区	Fiction & Non-Fiction	
书库	Closed Stacks	指闭架式管理之书库
闭架式书库 闭架书库	Closed Stacks（建议采用） Closed Access Collection	
闭架式图书馆	Closed Access Library	
密集书架 密集书库去区	Compact Shelves	
罕用书典藏库	Reservoir Library	
罕用书库	Repository - Closed Stacks Repository Collection Lesser Used Materials/Collection	建议依书类标示。若为闭架式书库，建议使用 Closed Stacks。
地震发生时，请远离书架，以免危险。	Stay away from bookcases during an earthquake.	
研究小间	Study Carrel	
自修室	Study Room Study Area	
综合服务台/服务台	Information	
流通服务台	Circulation Desk	
自主借书系统	Self-Charging System	
自助借书站	Self-Checkout Stations	
自助借书机	Self-Checkout Machines	
自助借还书机	Self-Renewal Machine	读者可自行借书与续借之设备。
还书箱/还书口	Book Return（建议采用） Book Drop	

四、儿童及青少年资料与阅览空间用语		
婴幼儿区	Baby Zone	
学龄前幼儿读物	Preschool Area （建议采用） Preschool Children’s Reading Area Reading Area for Preschoolers	若是设在儿童室或儿童区内，可精简标示为 Preschool Area。
Bookstart 亲子共读区	Bookstart Corner Bookstart Family Reading Area	若设在儿童区一隅，建议精简标示为 Bookstart Corner；若独立一区则标示为 Bookstart Family Reading Area。
儿童图书馆	Children’s Library	
儿童区	Kid Zone	
儿童阅览室	Children's Room	原英文词汇 Children’s Reading Room
儿童阅览区	Children’s Area	原英文词汇 Children’s Reading Area
亲子共读区	Family Reading Area	
学龄前儿童读物区	Children’s Books	原英文词汇 Children’s Reading Area 意为儿童阅读区，而非读物区，如欲标示儿童读物区，可采用 Children's Books
绘本区	Picture Books	
儿童漫画（区）	Children’s Comics	
儿童期刊区（室）	Children’s Periodicals	若设在儿童区（室）内，则只需 标示 Periodicals 即可。
儿童图书；童书	Children's Books	
儿童读物	Children's Reading Materials	
中文童书	Chinese Children's Books	
外文童书	Foreign Language Children's Books	

英文童书	Children's Books in English（建议采用） English Children's Books	
小博士信箱	Child Scholars	原英文词汇为 Kid Scholars
暑假作业阅读专区	Summer Reading	
儿童图书周	Children's Book Week	
阅读认证区	Reading Certificate Area	
青少年区	Teen Zone	根据 Wikipedia，teenagers 是指 13-19 岁，而 young adults 則是 18-32 岁；标示常设计成两排，第一排大字 TEENS，第二排较小字
青少年阅览室	Teen Reading Room （建议采用） Young Adults’ Reading Room	
青少年阅览区	Teen Reading Area （建议采用） Young Adults’ Reading Area	Reading Room。国内青少年服务通常指定是初中生高中生，故建议用 Teen，而不要用 Young Adults。
青少年空间	Teen Spaces	
青少年图书	Teen Book （建议采用） Young Adult Book	
五、期刊报纸资料及阅览空间用语		
期刊室	Periodicals Room	
期刊区	Periodicals Periodicals Area	若为开放空间，只需标示 Periodicals 即可，无需强调 Area（Periodical Area）。日文与外文期刊数量不多时，只要标示 Periodicals，建议不再区分中文期刊、日文期刊、外文期刊。
期刊报纸（区）	Periodicals / Newspapers	

期刊合订本（区）	Bound Periodicals	原英文词汇 Bound Periodicals (Area) 由阅览单位依空间配置决定中文是否标示“区 (Area)”字
期刊	Periodicals	图书馆之外文期刊种数不多时，建议仅标示期刊即可，无需细分中文期刊或外文期刊。
中文期刊	Periodicals (Chinese)（建议采用） Chinese Periodicals	
日文期刊	Periodicals (Japanese) （建议采用） Japanese Periodicals	
外文期刊	Periodicals (Foreign Language)（建议采用） Foreign Language Periodicals	
赠阅期刊	Free Periodicals Gift Periodicals	
学报区	Journals	
近二个月报纸（区）	Newspapers (Last 2 Months)	
当月报纸（区）	Newspapers (This Month)	
报纸合订本（区）	Bound Newspapers (Area)	由阅览单位依空间配置决定中文是否标示“区 (Area)”字
报纸阅览（区）	Newspapers	由阅览单位依空间配置决定中文是否标示“区 (Area)”字
六、参考资料及阅览空间用语		
参考室	Reference Room	现在大部分图书馆都没有隔间为室，故只要标示 Reference 即可。
参考资料（区）	Reference（建议采用） Reference Collection	图书馆西文参考资料若数量有限，建议只要标示参考资料即可，无需区分中外文。
参考咨询服务	Reference & Information Services	

参考图书	Reference Books	
中文参考资料	Reference (Chinese)（建议采用） Chinese References	原英文词汇 Chinese Reference Resources
外文参考资料	Reference (Foreign Language)（建议采用） Foreign Language References	原英文词汇 Foreign Language References 图书馆外文参考资料若数量有限，建议只要标示参考资料即可，无需区分中外文。
舆图区	Maps Maps & Atlases	单张的图为 Maps，成册之地图集为 Atlases；请视馆藏情况选择适当的标示。
剪辑资料（区）	Clippings	
缩影资料检索	Microfilm Retrieval	
七、视听资料及阅览空间用语		
视听室	Audio-Visual Room	
视听资料阅览区	Audio-Visual Viewing（建议采用） Audio-Visual Materials	原英文词汇 Audio-visual Material Viewing
团体欣赏室	Audio-Visual Group Viewing（建议采用） Group Room	原英文词汇 Audio-visual Group Viewing Room
亲自观赏室	Family Viewing Family Room	原英文词汇 Family Viewing Room，在视听区，不言自明是观赏视听资料。若设在视听区，建议英文标示为 Family Room 即可。
录音室	Recording Room	
录音区	Recording Area	
随选视讯（区）	Video-On-Demand	
视听资料（区）	Audio-Visual Materials	
视听资料/多媒体资料 视听/多媒体资料	Audiovisual and Multimedia Materials	原英文词汇 Audio-visual Materials / Multimedia

八、特色资料及阅览空间用语		
漫画区	Comics	
主题漫画（区）	xx Comics	主题漫画，宜标示主题。
动漫区	Graphic Books	
漫画参考资料（区）	Comics References	
漫画；漫画书	Comic Book	
中文漫画童书	Chinese Comic Books for Kids	
漫画童书	Comic Books for Kids	
中英双语儿童书	Children's Bilingual Books	
中国大陆简体字图书	Simplified Chinese	
多元文化区	Multicultural Zone	
多元文化资料中心	Multicultural Information Center	
新移民阅读专柜/区	New Immigrants Resources（建议采用） For New Immigrants Resources for New Immigrants	原英文词汇为 New Immigrants Materials Shelf /Area，建议删除 Shelf / Area。建议采用行销导向标示： For New Immigrants，若要忠于中文，建议用 New Immigrants Resources，不要再加上 shelf。
成人教育资源中心	Adult Education Resource Center	原英文词汇为 Adult Education Center，读者可能会误以为成人进修的地方，建议使用 Adult Education Resource Center，强调资源。
成人学习资源中心	Adult Learning Resources Center	
社区信息中心	Community Information Center	
美国资料中心	American Corner	
英语学习专区	English Learning Zone	

留学资料中心	Information Center on Study Abroad	
留学咨询	Study Abroad Information Services	
乐龄区	Senior Zone	
〇〇市〇〇区乐龄学习中心	〇〇 District Senior Active Learning Center of 〇〇 City	
〇〇乐龄学习示范中心	〇〇 Active Learning Demonstration Center for Senior Citizens	
台湾原住民族资料专区/柜	Taiwan Aboriginal Materials	原英文词汇为 Taiwan Aboriginal Materials Shelf/ Area，建议删除 Shelf / Area。
玩具图书馆	Toy Library	
职涯信息中心	Career Information Center	
九、其他类型资料及阅览空间用语		
大字书	Large Print Books Large-Print Materials	大字书通常是 16-18 点字，至少要大于 14 点。
小册子	Pamphlets	原英文词汇为 Pamphlet(没有 s) 小册子，通常指 49 页以内的文献，因内容具有时效性、装订简易等灰色文献特性，图书馆常以资料夹或资料盒分组分类，独立典藏。
政府公报（区）	Ggazettes	
市政资料区	City Gov. Publications	xx 市政资料区 xxx City Gov. Publications
台中学专区	Taichung Studies	
政府出版品	Government Publications	原英文词汇为 Official Periodicals
地方文献	Local Documents	
客家文史区	Hakka Collections	

创客空间	Maker Space	
馆史室	Library Archives Room	
十、特殊读者服务、资料及设施设备用语		
视障服务	Services for the Visually Impaired	
视障讯息	Bulletins for the Visually Impaired	
视障专书（店字数/双视图书）	Braille Books	
点字书	Braille Books（建议采用）Books for the Blind	若为独立书库，建议标示为 Braille Collection；若仅陈列于书架或书柜，建议标示为 Braille Books。
点字书库	Braille Collection Braille Book Stacks	
点字资料	Braille Resources	
读报区	Newspaper Reading Aloud	
传真服务（可供听语障市民使用）	Fax Service (For the Hearing or Speech Impaired)	
有声书/有声图书	Audio Books	
十一、文教及其他活动空间用语		
多功能活动室	Multifunction Room	
研习教室	Training Room	
音乐厅	Music Hall	
展示厅	Exhibition Room	
展示区	Exhibition Area	

讨论室	Group Rooms （建议采用） Discussion Room Study Spaces Study Cells Personal Work Station	
控制室	Control Room	
贵宾室	Reception Room	
会议室	Meeting Room	
会议厅	Conference Hall	
国际会议厅	International Conference Hall	
电脑教室 电脑资源教室	Computer Lab	
演讲厅	Lecture Hall	
艺文走廊	Exhibition Corridor	
艺文展览室	Art Gallery	
艺廊	Gallery	
十二、公共服务及设施设备用语		
平面图/楼层平面图	Floor Plan	
____楼平面图	__ Floor Plan ▸1st Floor Plan, 2nd Floor Plan 3rd Floor Plan, 4th Floor Plan 5th Floor Plan （建议采用） ▸First Floor Plan, Second Floor Plan Third Floor Plan, Fourth Floor Plan Fifth Floor Plan	▸楼层建议以序号表示，如 1st、2nd、3rd、4th、5th。 ▸以全称或缩写皆可但全馆标示一致

哺集乳室	Lactation Room （建议采用） Breastfeeding Room	
育婴室	Nursery Room	
洗手间	Restroom	
女洗手间/女厕	Ladies' Restroom	
男洗手间/男厕	Gentlemen’s Restroom	原英文词汇为 Men’s Restroom
无障碍及亲子厕所	Restroom for the Disabled and Parents with Infants	
无障碍厕所	Accessible Restroom	原英文词汇 Restroom for the Disabled
亲子厕所	Family Restroom	
尿布更换室	Diaper Changing Table （建议采用） Diaper Changing Station Baby Changing Table Baby Changing Station	
电梯	Elevator	
无障碍电梯	Accessible Elevator Disabled Only Disabled Elevator	原英文词汇 Elevator for the Disabled 建议标示 Elevator 就可以了，若要强调仅限有障碍者使用，则建议用 Disabled Only。
本电梯限停__、__、__	2nd & 3rd Floors Only（建议采用） Second & Third Floors Only Fls __, __, __ Only	若仅停两个楼层或是连续的楼层，建议将楼层数放在前面。
本电梯通达各楼层（第二、三层楼除外）	All Floors (Except 2F and 3F)	
楼梯	Stairway	
公布栏	Bulletin Board	
公用电脑	Public Computers	

公用电话	Pay Phone Pay Telephone （建议采用）	
饮水机	Drinking Fountain Water Fountain （建议采用）	
服务铃	Ring for Service （建议采用） Service Ring	▶Service Ring 是指服务铃，用于设施标示。 ▶Ring for Service 意为“需要服务，请按铃”，用于服务标示。 原英文词汇仅列 Service Ring。选用时应厘清标示的用意为何，图书馆通常不是要标示那个铃，而是要标示若有需要服务，请按鈴。故此版两种表示法都列出供参。
无障碍坡道	Accessible Ramp （建议采用） Wheelchair Ramp	无障碍坡道不只是给轮椅族，资深公民、腿脚暂不方便时，都可以利用，故建议使用 Accessible Ramp。
停车场	Parking Lot	
监视系统录影中	Video Surveillance in Use	
清洁间	Maintenance Room	
十三、消防安全及机电设施设备用语		
防空避难室	Air-Raid Shelter	
避难方向	Evacuation Route	
避难逃生路线 紧急逃生路线	Evacuation Route Emergency Evacuation Route	原中文词汇为避难逃生路线图（两种写法都可以）；紧急逃生路线是在发生火灾等紧急情况时，迅速离开建筑物的路线标示；通常以箭头标示，指示出口路线。

避难逃生路线图	Evacuation map Emergency Evacuation map	避难逃生路线图，应清楚标示各区消防安全设备位置及通往室外之避难逃生路线，张贴于人员进出显而易见之位置。紧急逃生路线图之标示应包含下列项目：1.现在位置；2.平面图及逃生路线指标；3.安全门、安全梯之位置；4.避难器具位置；5.灭火器及室内消防栓之位置。
灭火器	Fire Extinguisher	
紧急出口/逃生方向	Exit Emergency Exit	
紧急求助铃	Emergency Button	
紧急疏散计划	Evacuation plan Emergency Evacuation plan	
机电室	Mechanical Room	
空调室	Utility Room	
储藏室	Storage（建议采用） Storeroom	
十四、馆藏资料与馆藏行销		
【图书形制】		
布书	Cloth Books	
立体书	Pop-Up Books	
音效书	Sound Books	
游戏书	Game Books	
硬页书	Board Books	

桥梁书（区）	Bridging Books	
翻翻书	Lift the Flap Books	
触摸书	Touch and Feel Books Tactile Books	
【中文图书十大类】		
哲学类	Philosophy	
宗教类	Religion	
科学类	Sciences	
应用科学类	Applied Sciences	
社会科学类	Social Sciences	
史地类	History and Geography	
中国史地	History and Geography of China	
世界史地	World History and Geography	
语言文学类	Linguistics and Literature	
艺术类	Arts	
【影片分级】		
普遍级	General	
保护级	Protected	
辅导级	Parental Guidance	
限制级	Restricted	
【馆藏行销用语举例】		

好书推介	Book Recommendations	原中文词汇为“书籍介绍”，建议采“好书推介”较符合英文 recommendation 的意思。
得奖图书	Award Winners	
新到图书	New Arrivals	
新书	New Adult Books	
新书展示（区）	New Arrivals（建议采用） New Books	
畅销书	Best Seller	
畅销榜	Best Sellers	
精选中文影碟/中文影碟推荐	Selected Chinese New DVDs	
精选影碟/影碟推荐	Selected New DVDs	
儿童新书	New Children’s Books	
热门儿童新书	Popular New Children’s Books	
每月儿童新书	Children's Books of the Month	
每月精选中文儿童新书	Monthly Selected Chinese New Children's Books	
年度儿童新书	Children's Books of the Year	
热门新书	Popular New Adult Books	
每月一书	Book of the Month	
每月中文新书推荐	Monthly Selected Chinese New Books	
每月新书	Books of the Month	
每月新书推荐	Monthly Selected New Books	
每月精选	Best Books of the Month	
每月精选__书	Top ‘’#’’ Books of the Month	
年度新书	Books of the Year	2024 年度新书 New Books in 2024

年度新书推荐	Yearly Selected New Books	
年度精选	Best Books of the Year	
年度精选__书	Top ‘’#’’ Books of the Year	
此生必读百书	100 Books to Read in a Lifetime	
政府信息	Government Information	
旅游信息	Travel Information	
健康信息	Health Information	
老人学信息	Gerontological Information Senior Resources	
求职信息中心	Career Information	
展览书不外借 展示期间不外借（建议采用）	Library Use Only（建议采用） On Display Not for Circulation	
【架上行销用语举例】 **书架上可依读者阅读偏好或是热门议题，设计架上标示，以帮助读者即架检书，而不仅是标示起迄类号。**		
大众文学	Popular Literature	
大数据	Big Data	
女性传记	Women's Biography	
工具软体	Application and Software	
中国文学经典	Classical Chinese Literature	
中国古典文学	Classical Chinese Literature	
中国语读本	Readers	
中医；中国医学	Chinese Medicine	

心理学	Psychology	
心理励志	Spirituality	
手工艺	Handicraft and Craft	
文书软体	Word Processing	
文学小说	Literary Novel	
文学小说分类	Literature Fiction Genres	
文学研究	Literary Studies	
日本文学	Japanese Literature	
世界经典文学	Classical World Literature	
民间文学	Folk Literature	
民间故事	Folk Tales Literature	
民间歌谣	Folk Songs	
生涯规划	Career Planning	
生态文学	Eco Literature Ecological Literature	
生态旅游	Ecotourism	

再生能源	Biomass Energy	Biomass energy，以构成生物体的有机质为燃料的再生能源，主要是农业废物及农林产品加工业废弃物、薪柴、人畜粪便、城镇生活垃圾等四个方面的开发应用。
名人传记	Biography Biographies & Memoirs	
考试专用	Examination Book / Exam Book	
自然生态	Natural Ecology	
自然科普	Popular Science	
行销/市场	Marketing	
作业系统	Operating System	
投资理财	Finance and Investment	
两性关系	Social Relationship	
命理占星/风水	Astrology, Numerology, Fen Shui	
咖啡	Coffee	
奇幻小说	Fantasy Fiction	
宗教	Religion	
宗教命理	Astrology, Numerology	
性别研究	Gender Research	
武侠小说	Kung Fu Fiction	
法律	Law	
法国文学	French Literature	
物理治疗	Physical Therapy	
社交礼仪	Social Etiquette	

社会企业	Social Enterprise	社会企业，指其投资主要用于企业本身或社会。社会企业存在的目的是解决社会及环境问题，同时自负盈亏，100%的利润用于扩大企业影响力的规模，不作为股利发放给股东，亦即社会企业的目的是解决社会问题，而不是纯粹为了盈利，所得利润有限制的用于分紅。
社会科学	Social Science	
长篇小说	Long Fiction	
青少年文献	Teen & Young Adult Books	
非盈利组织	Non-Profit Organizations	
俄国文学	Russian Literature	
俗文学；大众文学	Popular Literature	
政府出版品	Government Publication	
流行小说分类	Popular Fiction	
流行非小说分类	Popular Non-Fiction	
流行时尚	Fashion	
科幻小说	Science Fiction	
美国文学	American Literature	
美学	Aesthetics	
英国文学	British Literature	
军事	Military	
食谱	Cookbooks	
恐怖/惊悚小说	Horror Fiction	
旅游	Travel	
浪漫小说	Romantic Fiction	

神话	Mythology	
笑话	Jokes	
纸工艺术	Paper art	
财务金融	Finance	
健康照护	Health Care	
健康养生	Health and Nutrition	
动物图鉴	Animal atlas	
动漫	Comics and Animation	动漫是动画和漫画的合称与缩写，指所有的动画、漫画作品。动漫一词现可考证最早来源为 1998 年创刊的动漫月刊《动漫时代 Anime Comic Time》
商业经营	Business and Finance	
教科书	Textbooks	把所有教科书集中一处者，亦得用此目 中小学各科教科书入各该级教育；大专以上各级教科书各入其类
现代文学	Chinese Literature	
理财投资	Finance and Investment	
散文随笔	Prose	散文 Prose；随笔 Ramble；日记 Diaries
短篇小说/小小说	Short Stories	短篇小说
硬体组装	Hardware Assembly	
程式设计	Programming	

程式语言	Programming Languages	计算机程式语言 Computer programming languages 总论程式语言者入此，特定语言之程式设计入该程式语言
童谣；童诗	Nursery Rhyme	
云端运算	Cloud computing	
饮食健康与体适能	Diet, Health & Fitness	
饮食烹饪	Food & Cookery	
园艺	Horticulture	
微电影	Short Film	
爱情小说	Love Fiction	
会计	Accounting	
温馨/治愈小说	Warm & Healing Fiction	
经济	Economy	
诗词	Poetry	
资料探勘	Data Mining	
信息安全	Information Security	
运动休闲产业	Sports and Leisure Industry	
电子商务	E-commerce	
电视剧	Television Drama	
计算机科学	Computer Science	计算机科学 计算机；信息处理 计算机程式设计 计算程式语言 计算机系统的相关信息处理 中文资料处理

电影剧本	Film Scripts	
预防医学	Preventive Medicine	
图像小说	Graphic Novels	
种菜	Growing Vegetables	
绿色经济	Green Economy	
绿能经济	Green Energy Economy	
网络通讯	Communication Network	
台湾文学	Taiwanese Literature	台湾地区的作品文学
台湾客家文学	Taiwan Hakka Literature	台湾地区的客家文学
台湾原住民文学	Taiwan Aboriginal Literature	台湾地区的原住民文学
语言考用	Language Proficiency Test	
语言学习	Language Learning	语言学总论（语言学习）
说唱艺术	Narrative Singing	
轻小说	Light Novel	
写作与修辞	Writing & Rhetoric	
写实报道小说	Naturalistic Novel	
德国文学	German Literature	
数位艺术	Digital Art	
欧美文学	Western Literature	
热气球	Hot Air Balloon	
线上游戏	Online Gaming	
阅读	Reading	
历史小说	Historical Fiction	讲史类；历史小说
历史军事	War & Military Action Fiction	
历史侦探小说	Historical Detective Novels	

亲自共读	Reading Together	
亲自教养	Parenting	家庭教育；亲职教育入此
餐饮礼仪	Dining Etiquette	
谜语	Riddles	
韩国文学	Korean Literature	韩国文学 Korean literature
翻译小说	Western Fiction	西洋小说 Western fiction。如原将西洋小说之中文翻译集于一处者，得用此目，依译者姓名排，较为便利。 小说之评论，介绍等仍入各国文学内。传奇（Romance）以冒险或惊奇事迹为要素而构成之故事类，亦可入于小说类。当然各国小说也得按原作者之国籍，分入各国文学内。
翻译文学	Translated Literature	西洋小说 Western fiction 如原将西洋小说之中文翻译集于一处者，得用此目，依译者姓名排，较为便利。 小说之评论，介绍等仍入各国文学内。传奇（Romance）冒险或惊奇事迹为要素而构成之故事类，亦可入于小说类。
医学	Medical Sciences	
医疗保健	Health Care	
罗曼史/言情小说	Romance Fiction	
艺术设计	Art Design	艺术设计学包括理论的艺术设计、实践的艺术设计、及发展的艺术设计三个核心层面。 其主题内容是艺术设计本体，兼用感性和理性去解决人造物与人之间的关系问题。

艺术与摄影	Arts & Photography	
悬疑/推理小说	Mystery Fiction	
悬疑小说/悬疑灵异	Mystery Fiction Mysteries & Thrillers Mystery, Thriller & Suspense	
悬疑犯罪小说	Mystery & Crime Fiction	
霸凌	Bullying	
观光旅游	Travel	